

## 學務處知識分享成果報告

單位	僑陸組	姓名	周漢東/范姜惠鈴
活動名稱	2010「秀美江南，最憶杭州」 浙臺兩地大學生文化旅遊交流活動		
假別/補助金額	國外出差/國際交流費		
活動期間	99年 10月 7日起至 99年 10月 12日止		
活動概述			
<p>99年6月間浙江省呂祖善省長一行人參訪南投縣等地，參訪本校為其中行程之一，由李校長、馮學務長及本校學生等負責接待，本校教學績效卓越、開放學風及學生之活潑創意特質令呂省長一行人印象深刻，並邀請本校師生回訪，促成本次兩岸文化體驗之旅。</p> <p>臺灣大學由陳副校長泰然領隊，率本處僑陸組周主任漢東、住宿組李俊弘組員、活動中心廖孟駿辦事員、僑陸組范姜惠鈴幹事及本校學生：碩一生2位、碩二生2位、大二生11位、大三生7位、大四生2位，合計29位師生共同至浙江交流訪問。</p> <p>活動為期六天，行程由浙大師生安排、接待，除了遊覽當地名勝美景、品嚐杭幫菜等多種美食，六天當中更深入接觸浙大師生及浙大校園生活，建立雙方了解和友誼，透過戲曲、文化和藝術等多方面交流，為這次交流活動增添更多色彩。</p>			
個人心得			
<p>六天的一切依舊歷歷在目，那種感動、成長抑或是思念，豈能用文字就表達完盡呢？只能用簡單的心得，回味和整理這一路的點滴，當作這次交流活動的紀念。以下心得將以本次浙江文化交流活動各階段來分述，分享、記錄活動籌備過程及個人學習成長。</p> <p>壹、籌備期：</p> <p>一、機票及簽證問題：</p> <p>這次活動的機票和簽證可說是一波三折，為整個活動帶來很多變數。此次機票和簽證部分委由台華旅行社代辦，機票部分原訂復興航空直飛班機，最後卻因航空公司航權沒過，必須更改。然而九月初才更動機票，很多機位已經客滿，旅行社告知活動最好提前一天至10月7日以配合航班，剛好為大陸十一假期的最後一天，活動調整勢必牽連廣泛，所幸在浙大港澳台辦劉老師大力協助下，順利將活動提前一天，犧牲了浙大多位師長的假期，最終確定了整個活動為期六天，10/7至10/12。然而機票的問題尚未解決，因為十一假期收假，陸客臺商的返陸潮，讓機票一位難求，尤其預算有限、人數又多和時間配合種種問題，讓機票前後換了將近五次，最後改由上海浦東機場降落、搭車前往浙</p>			

江，機票問題才終於拍板定案。

簽證問題這次也遇上很多波折，此次交流團中，有四個境外學生，三個僑生、一個外籍生，其中港澳僑生的簽證最為方便，僅需持「回鄉卡」即可入境大陸。馬來西亞外籍生和印尼僑生除費用較高外，資料準備上還算容易。最困難的是美國僑生，他持美國護照，但因為早年護照登記的問題，出生地被登記為中國，必須提出各種佐證來證明確為台灣出生。這期間旅行社大力協助，至戶政單位、外交單位、出入境單位、醫院等提調相關資料，卻都因為年代久遠無從查起，好在最後本校教務處的協助，調出該生海外聯招會申請資料，得以證明其身分，終於在活動出發前一天下午幫助美國僑生取得簽證，得以順利成行，算是皇天不負苦心人。

這次經驗讓我見識和學習到機票和簽證上的各種問題和狀況，雖然辦理期間有些挫折，總覺得一波未平，一波又起，但很慶幸自己能夠有所堅持不放棄，最終能夠讓所有報名的同學都能順利參與。從中也了解簽證手續的繁雜，也學習到各項簽證辦理期程和手續，下次辦活動上，可以更準確拿捏活動時間和機位的配合、簽證辦理的時效等細節，減少作業流程所費的時間和金錢，如此也不枉這次的種種波折了。

## 二、兩岸聯繫：

這次交流活動，大陸和我連繫的是浙江大學港澳台辦公室的劉鄭一老師，從6月底確定接下活動開始，我們密切保持連繫。大部分我們透過E-mail聯繫，但是不斷遇到亂碼、擋信、漏信等問題，幾次狀況後，我們協調出解決辦法，雖然系統問題無法克服，但是我們利用信件夾帶檔的方式，雖然多一個程序較為麻煩，但至少能夠順利聯繫不中斷，也算是一個特別的經驗。

和大陸聯繫，原先最擔心的是用詞用語和稱謂的問題，活動後期需要透過電話做更細部的溝通時，很擔心兩岸用語的差異造成的問題，好在劉老師相當親切、熱心，消彌了陌生的感覺和隔閡，讓我們能夠順利溝通，也發現許多對岸用語上的趣味，例如：吸引目光在對岸用語上是「吸引眼球」，對我而言是很新鮮的發現，還藉機和同學分享。

這次經驗讓我覺得其實兩岸的溝通上，對於用字遣詞不用太過緊張，「善意」和「熱忱」才是溝通的關鍵，為期兩個多月的聯繫，雖然在口音、用詞上還是諸多不同，但是和劉老師卻能溝通愉快，初次見面時還像老朋友重逢般親切，這些難得寶貴的經驗，都讓我對於往後和對岸的業務接觸更有信心。

## 貳、活動期：

### 一、生活方面：

這次活動的生活起居部分由浙大安排，住在浙大紫金港校區翠柏二舍，從一開始的報到入宿開始，就感受到浙大相當用心的安排。每個細節都替我們設想周到，一人一把天堂傘，用心考量到我們攜帶雨具不便，回程後還成為最難忘的伴手禮。電話卡和網路卡的準備更是貼心至極，考慮了同學打電話回台灣報平安、交流過程中需要用到電腦網路，連這麼細節的為我們規劃設想，真的

很令人感動。浙大招待宿舍的設計、食堂飯卡的安排，都減少了我們在浙大生活的不便，讓我們在交流過程中，儼然成為浙大的一份子一樣，到食堂用餐，還會有不認識同學請我們幫忙代刷、給我們零錢，把我們當成浙大的學生一般，讓我們很融入浙大的生活環境，做最真實的交流。另外，浙大接待同學的細心也不在話下，認真為我們解說四處的環境、和同學互相交換生活經驗、兩地的生活用語等等，更重要的是在生活照顧上，處處照顧同學，比方協助處理網路、借吹風機、解決住宿問題等等細節，都讓同學叨叨念念的不忘浙大同學的溫馨和照顧。

這次的觀摩和親身感受，讓我思考著往後若有這般機會接待交流團體或是未來新生入學時對學生的照顧，這次浙大的細心給我很多學習的地方，他們的經驗和無微不至真的是楷模，我想要做到這麼面面俱到，「經驗」相當重要，而這次也讓我見習了他們對於細節的掌控和安排，學習很多寶貴的經驗。另外更重要的是「心」，浙大不僅待客如賓，更把我們當家人一樣，這樣的感動和感謝，我會好好保存在心裡，並回饋給未來我們會接觸到的師長、學生，讓交流活動更顯得溫馨有情。

## 二、交流活動：

本次交流活動兩個讓台灣同學發揮的機會和場合，另外還有一天的戲曲文化、中華文化差異的講座，讓台灣學生發揮自己的專長，盡情揮灑自己，也藉此互相學習成長。出發前一周，我才接到浙大的消息，有關於晚宴的表演，緊急召開學生討論，在這麼短的時間加上團員彼此並不熟悉，老實說頗令人擔心，那次會議中同學提出蠻多不錯的想法，也順利依照所長和興趣分組。晚宴的表演節目共有四項：魔術表演、吟詩、合唱和熱舞，在出發前，各組找時間加緊練習，吟詩組的器材「實物投影機」更因為當地無法配合差點變卦，幾經討論後，吟詩組決定從台灣帶器材過去，雖然辛苦，但是為了表演的完美呈現，大家都願意互相分擔責任。當天浙江大學鄭強副書記對臺大學生的表演非常激賞，對於台灣學生的活力、創意和文化深度內涵感到非常驚喜，當下我的心情不僅是鬆一口氣，我想更是與有榮焉。浙大同學的表演也很專業，茶道、聲樂和歌唱都有極高的水準，也讓我們開了眼界，雙方交流在氣氛熱絡的節目表演中揭開序幕。

行程結束前，浙大還安排了交流收穫分享的閉幕式，當天小組報告的主題是在前一天下午才告知各組，短短一個晚上的時間，各組各顯奇招，浙大和臺大的同學同心協力，透過簡報、演戲、訪問等互動性方式呈現他們這六天來交流的心得，分享的主題含括人文風俗、風景名勝、戲曲文化和高校交流，不論主題性、創意和細膩度都很令人驚喜，很多小細節我還是透過他們的報告才發現，透過學生的角度來窺探他們的成長和學習，真的很令人感動。

這次經驗，讓我第一次看到台大學生的潛能，時間再短、任務再艱難，他們總有辦法迎刃而解。面對各種重要的場合，臺大同學也能沉著穩重的應對得宜，有條不紊的表達和活潑可愛的親和力，都讓許多人留下深刻的印象。出發前我不安的預測著多數不熟悉的本地生可能帶來的變數，沒想到帶給我的是一

波又一波的驚喜。而兩岸學生的交流，透過這樣短時間的報告，他們共同發揮所長，大陸學生在短劇當中和台灣學生玩成一片，好像彼此就是班上的好同學一般，尤其是有時間壓力和競爭的報告，更激發他們的革命情感，兩岸同學不計較工作任務，只為了共同達成目標，精神令人動容，也讓我看到了兩岸學生的相處，同文同種的情感，不會因為政治意識形態而有摩擦，希望這是兩岸學生交流、良性互動的契機。

#### 參、回味期：

「天下無不散的筵席」，第六天活動結束離開時，同學們互相留言，寫下聯絡方式和心情祝福，互相擁抱話別，珍惜最後一刻的相聚，看到好多人熱淚盈眶，連我也深受感動，沒想到才短短六天，彼此的情誼竟已這麼深厚，我想那是感謝、感動更是不捨，那樣的心情寫在每個人臉上，尤其離別那天，天空飄著細雨，更增添了幾分離愁。

或許就是這樣的深厚情感和思念，原以為的結束卻是另一段關係情感的開始。回台灣後，浙江團一行人的感情更加緊密，從原先互不相識，到現在珍惜每次見面、相聚的機會，就算是各自在不同的崗位上，還是互相關心、互相打氣，那種情誼彌足珍貴。而網路無國界，透過 facebook、人人網、MSN 和 E-mail，我們也和浙江師長、同學們保持密切聯繫，從他們寄來的信裡面，我感受到這次交流帶給大家的溫暖，如浙江同學所說，桂花香淡了，但是彼此的情誼卻還濃的化不開，這份感動我想是這次交流帶給我最大最大的收穫。

#### 肆、結語：

回味這一路來的過程，這個非計劃內的業務，從原以為是打亂工作安排的「程咬金」，變成今年工作中難得的經驗。這份成果報告，或許看來冗長，但是我希望藉由成果報告，記錄下每個承辦過程、心境及檢討，尤其針對這次的收穫進行統整，希望往後若有機會承辦交流活動，能夠做到更盡善盡美。讓第一次的經驗，發揮更大的價值和意義。

這一趟旅程給我很多衝擊和驚喜，對於出國交流活動的規畫、人員籌組、簽證手續及出入關手續，都是我第一次的學習經驗，帶這個團體出去，總覺得肩負重任、壓力極大，出發前夕真的十分緊張。所幸陳副校長和周主任的體諒與鼓勵，學務處俊弘、孟駿兩位大哥的大力協助和支援，還有所有參與同學的貼心配合，在浙大師生的盡力安排、熱情接待下，整個活動能夠順利圓滿，還帶給我們無窮的回憶，此時此刻在成果報告的結尾，象徵著整個活動即將畫下句點，內心由衷的感激，感謝這次機會讓我挑戰自己也認識你們，感謝這個專屬於我們一行 29 人在 2010 年秋天所寫下最動人的杭州回憶。